

INFORMAÇÃO-EXAME ENSINO SECUNDÁRIO RECORRENTE

ESPAÑHOL (iniciação)

2016-17

Módulos 1-2-3

O presente documento divulga informação relativa à prova de exame de ensino recorrente de nível secundário da disciplina de espanhol, nível de iniciação, módulos 1, 2 e 3 a realizar em 2016-17, nomeadamente:

- Objeto de avaliação
- Caracterização da prova
- Material
- Duração
- Critérios gerais de classificação

Objeto de avaliação

A prova a que esta informação se refere tem por referência o programa da disciplina de espanhol, 10º ano, nível de iniciação, ensino recorrente de nível secundário¹, e permite avaliar a aprendizagem passível de avaliação, encontrando-se subdividida numa prova escrita e numa prova oral de duração limitada. Sendo o programa enquadrado por orientações presentes no Quadro Europeu Comum de Referência para as Línguas - QECR, este documento assume particular relevo na conceção das provas.

O programa da disciplina de espanhol, nível de iniciação, preconiza atividades linguísticas, estratégias e tarefas reportadas a usos comunicativos da língua. **Na prova escrita** é objeto de avaliação a compreensão/interpretação e a produção escrita (nas vertentes linguística, sociolinguística e pragmática). **Na prova oral** é objeto de avaliação a compreensão oral e a expressão oral, integrando a interação, a produção geral e o controlo do discurso. A demonstração destas competências envolve a mobilização dos conteúdos e estratégias definidos pelo programa da disciplina para o 10ºano, módulos 1, 2 e 3, nomeadamente os das áreas de referência/dos domínios socioculturais.

Caracterização da Prova Escrita (50% da classificação final)

A prova é constituída por três partes. As partes A e B consistem na realização de atividades conducentes à tarefa final da parte C. Alguns itens têm como suporte um ou mais textos e, eventualmente, uma ou mais imagens.

Parte A

Permite avaliar o desempenho do examinando na ativação de competências e na mobilização de conhecimentos.

¹ https://www.dge.mec.pt/sites/default/files/Secundario/Documentos/Programas/Recorrente/espanhol_10_11_12_inic.pdf

Exemplos de atividades:

- Agrupar/reagrupar afirmações/expressões/palavras por categorias.
- Associar mensagens verbais a representações visuais e gráficas.
- Completar frases/textos com palavras dadas.
- Construir frases a partir de palavras isoladas.
- Hierarquizar factos/ações.
- Identificar paráfrases.
- Legendar imagens.
- Listar itens por ordem de interesse/importância/utilidade.
- Localizar elementos estranhos a um conjunto/texto.
- Preencher diagramas/tabelas.

Parte B

Permite avaliar a compreensão/interpretação de texto, implicando o uso de diferentes estratégias de leitura global, seletiva e analítica.

Esta parte pode ter um ou mais textos como suporte, situando-se o número total de palavras do(s) texto(s) a ler entre 350 a 400.

Exemplos de atividades:

- Completar frases/textos.
- Responder a perguntas de compreensão/interpretação.
- Expressar uma opinião sobre uma afirmação.
- Identificar a função de elementos lexicais/gramaticais/funcionais.
- Identificar palavras/expressões referentes a elementos gramaticais.
- Localizar informação específica.
- Organizar informação por tópicos.
- Parafrasear expressões/frases.
- Relacionar títulos com textos/partes de textos.
- Selecionar um final lógico para uma história.
- Selecionar título/ ideia principal.

Parte C

Permite avaliar o desempenho numa atividade que implicam a produção de dois textos, um de 30 a 40 palavras e outro de 80 a 100 palavras.

Exemplos de atividades para a escrita dos 2 textos:

Texto 1

- Construir um texto, integrando elementos coesivos.
- Escrever recados, mensagens, avisos, sugestões, conselhos.
- Descrever/comentar um gráfico/uma imagem
- Preencher formulários, questionários.

Texto 2

- Descrever lugares/percursos.
- Descrever pessoas, objetos pessoais
- Escrever cartas/mensagens de correio eletrónico.

- Escrever uma notícia.
- Narrar acontecimentos, experiências, com ou sem guião, eventualmente com o apoio de um estímulo (visual/textual).

A prova escrita é cotada para 200 pontos e a sua estrutura sintetiza-se no quadro seguinte.

| Competências | Partes | Cotação (em pontos) | Tipologia de itens | Número de itens |
|--|--------|---------------------|--|---------------------|
| Competência linguística <ul style="list-style-type: none"> • competência lexical • competência gramatical • competência semântica • competência ortográfica Competência pragmática <ul style="list-style-type: none"> • competência discursiva • competência funcional/estratégica Competência sociolinguística | A | 40 | Itens de seleção | 3 a 5 |
| | B | 80 | - escolha múltipla - associação simples - associação múltipla - ordenação - completamento Itens de construção - completamento - resposta curta - resposta restrita | 4 a 8 |
| | C | 80 | Itens de construção | 2 (um de cada tipo) |
| | | | - resposta restrita - resposta extensa | |

Material

O examinando apenas pode usar na prova, como material de escrita, caneta ou esferográfica de tinta indelével, azul ou preta.

As respostas são registadas em folha própria, fornecida pelo estabelecimento de ensino (modelo oficial).

É permitida a consulta de dicionários unilingues e bilingues, sem restrições nem especificações.

Não é permitido o uso de corretor nem de lápis.

Duração

A prova escrita tem a duração de 135 minutos, sem tolerância.

Crítérios gerais de classificação

A classificação a atribuir a cada resposta resulta da aplicação dos critérios gerais e dos critérios específicos de classificação apresentados para cada item e é expressa por um número inteiro.

As respostas ilegíveis ou que não possam ser claramente identificadas são classificadas com zero pontos.

Se for apresentada mais do que uma resposta ao mesmo item, só é classificada a resposta que surgir em primeiro lugar.

Itens de seleção

Nos itens de seleção, a cotação do item só é atribuída às respostas integralmente corretas e completas. Todas as outras respostas são classificadas com zero pontos.

Nos casos em que a cotação é atribuída a um grupo de itens ou a itens constituídos por várias alíneas, os critérios de classificação apresentam-se organizados por níveis de desempenho. A cada nível de desempenho corresponde uma dada pontuação.

Nas respostas de itens de seleção, a transcrição do texto da opção escolhida é considerada equivalente à indicação da letra ou do número correspondente.

Itens de construção

Nos itens de construção, os critérios de classificação apresentam-se organizados por níveis de desempenho. A cada nível de desempenho corresponde uma dada pontuação.

Se permanecerem dúvidas quanto ao nível a atribuir, deve optar-se pelo nível mais elevado de entre os dois tidos em consideração. Qualquer resposta que não atinja o nível 1 de desempenho é classificada com zero pontos.

Para alguns dos itens, estão previstos níveis de desempenho intercalares não descritos. Sempre que uma resposta revele um desempenho que não se integre em nenhum de dois níveis descritos consecutivos, é-lhe atribuída a pontuação correspondente ao nível intercalar que os separa.

As respostas que não apresentem exatamente os mesmos termos ou expressões constantes dos critérios específicos de classificação são classificados em igualdade de circunstâncias com aquelas que os apresentem, desde que o seu conteúdo seja cientificamente válido, adequado ao solicitado e enquadrado pelos documentos curriculares de referência.

As respostas que não correspondam ao solicitado, independentemente da qualidade do texto produzido, são classificadas com zero pontos.

Para o item de resposta extensa da Parte C, são sempre considerados cinco níveis de desempenho em cada um dos parâmetros.

As respostas em que não seja tratado o tema proposto são classificadas com zero pontos em todos os parâmetros.

Caracterização da Prova Oral (50% da classificação final)

A prova oral é cotada para 200 pontos e é constituída por duas componentes: a primeira componente consiste na realização de atividades de compreensão oral (Componente de compreensão oral); na segunda componente é objeto de avaliação a expressão oral, (Componente de expressão oral) integrando a interação, a produção geral e o controlo do discurso. Cada uma das componentes corresponde a 50% da Prova Oral. A demonstração destas competências envolve a mobilização dos conteúdos definidos pelo programa da disciplina para o 10ºano, nomeadamente os das áreas de referência/dos domínios socioculturais, devendo o examinando utilizar estratégias mencionadas no programa.

Componente de compreensão oral

A Componente de compreensão oral é cotada para 100 pontos. Esta componente consiste na audição de dois ou três textos, de tipologia diferente, relacionados com uma ou várias das situações de comunicação previstas para os módulos objeto de avaliação e com as atividades descritas no programa. Depois de ouvir cada texto, o aluno tem um tempo definido (max.1 minuto) para realizar as atividades previstas. Finalmente, escuta de novo o texto e conclui a atividade passado o tempo definido (+1 minuto).

Habitualmente trata-se de atividades compostas por itens de resposta fechada.

Exemplos de atividades: extrair informação essencial de uma gravação sobre um tema do programa, dar títulos, formular hipóteses sobre palavras desconhecidas, completar um texto, seguir um itinerário, etc.

Duração: A componente de compreensão oral tem a duração de aproximadamente 10 minutos.

Componente de expressão oral

A componente de expressão oral é cotada para 100 pontos.

Duração: A componente de expressão oral tem a duração de 15 minutos + 5 minutos de preparação.

Momentos e atividades

| Momentos | Atividades | Tempo |
|---|---|-----------|
| 1º Interação professor / aluno (questões dirigidas) | - Saudações - Entrevista dirigida com questões relativas à caracterização, interesses e vivências do aluno. | 5 minutos |
| 2º Produção oral individual do aluno | - Breve exposição de um tema preparado (com base em imagens fornecidas), de entre os dos módulos objeto de avaliação. | 5 minutos |
| 3º Interação professor / aluno (diálogo) | - Diálogo professor/aluno sobre o conteúdo da apresentação oral produzida no 2º momento. | 5 minutos |

Critérios de classificação da Componente de expressão oral

São consideradas cinco categorias para a classificação do desempenho do aluno: Âmbito, Correção, Fluência, Desenvolvimento Temático e coerência e Interação, conforme Tabela 1.

Os critérios de classificação, para cada categoria, estão organizados por níveis de desempenho. Para cada categoria a ser observada, consideram-se três níveis (N3, N2 e N1) a que corresponde uma pontuação pré-definida, conforme Tabela 2.

Qualquer desempenho que não corresponda ao nível mais elevado descrito é integrado num dos outros níveis, de acordo com o desempenho observado. Estão previstos níveis de desempenho intercalares não descritos, de modo a que sejam contempladas variações no desempenho dos alunos. Sempre que um desempenho não se integre em nenhum de dois níveis descritos consecutivos, é-lhe atribuída a pontuação correspondente ao nível intercalar que os separa. É classificado com zero pontos qualquer desempenho que não atinja o nível 1.

Tabela 1: tabela de categorias e de descritores de nível para a avaliação da interação/produção oral²

| Nível | Âmbito - 25% | Correção - 15% | Fluência - 10% | Desenvolvimento Temático e Coerência - 25% | Interação - 25% |
|-------|---|---|--|--|---|
| N3 | <p>--- Para satisfazer as necessidades comunicativas elementares, usa:</p> <ul style="list-style-type: none"> - um leque de padrões frásicos elementares; - expressões feitas; - vocabulário suficiente. <p>--- Incompreensões frequentes em situações não habituais</p> | <p>--- Usa com razoável correção:</p> <ul style="list-style-type: none"> - um repertório lexical limitado; - estruturas gramaticais simples. <p>--- Pronúncia suficientemente clara para ser entendida.</p> | <p>--- Produz enunciados:</p> <ul style="list-style-type: none"> - muito curtos; - com pausas; - com falsas partidas; - com reformulações evidentes. | <p>--- Fornece informação limitada.</p> <p>--- Liga frases simples com conectores elementares e mais frequentes.</p> | <p>--- Estabelece contactos breves, utilizando as expressões comuns mais simples.</p> <p>--- Exprime-se e reage a um leque limitado de funções linguísticas elementares.</p> <p>--- Indica se está, ou não, a seguir aquilo que se diz.</p> |
| N2 | | | | | |
| N1 | <p>--- Usa um repertório básico de palavras e expressões simples relacionadas com situações e necessidades concretas.</p> | <p>--- Usa, com um controlo muito limitado:</p> <ul style="list-style-type: none"> - estruturas gramaticais simples; - um repertório memorizado. <p>--- Pronúncia entendida com algum esforço.</p> | <p>--- Produz enunciados:</p> <ul style="list-style-type: none"> - muito curtos/ isolados/ estereotipados; - com muitas pausas. | <p>--- Fornece informações básicas, embora com muitas concessões ao sentido da mensagem.</p> <p>--- Liga palavras ou grupos de palavras com conectores muito simples</p> | <p>--- Estabelece contactos sociais básicos, utilizando as fórmulas de delicadeza do quotidiano mais simples.</p> <p>--- Reage a um leque muito limitado de funções linguísticas elementares.</p> |

Tabela 2 : grelha para registo da avaliação

| Categorias | Âmbito - 25% | | | | Correção 15% | | | | Fluência - 10% | | | | Desenv. Temático e Coerência - 25% | | | | Interação - 25% | | | | Total 100% |
|------------|--------------|----|----|---|--------------|----|----|---|----------------|----|----|---|------------------------------------|----|----|---|-----------------|----|----|---|------------|
| | 25 | 15 | 5 | 0 | 15 | 10 | 5 | 0 | 10 | 6 | 2 | 0 | 25 | 15 | 5 | 0 | 25 | 15 | 5 | 0 | |
| Pontos | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Examinando | N3 | N2 | N1 | | N3 | N2 | N1 | | N3 | N2 | N1 | | N3 | N2 | N1 | | N3 | N2 | N1 | | |
| | N3 | N2 | N1 | | N3 | N2 | N1 | | N3 | N2 | N1 | | N3 | N2 | N1 | | N3 | N2 | N1 | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

² http://iave.pt/np4/file/151/http_iave2.addition.pt_np3content_new1.pdf